



части, в каталогах) на момент заключения договора.

(4) Если свойства не оговаривались, то согласно нормам законодательства необходимо оценить, имеет ли место недостаток (абз. 3 § 434 ГК РФ). При этом публичные высказывания, совершенные производителем или по его поручению, в частности в рекламе или на этикетке товара, имеют приоритет перед высказываниями третьих лиц.

(5) Если мы работаем по чертежам, спецификациям, образцам, требованиям и/или прочим документам заказчика, то риск пригодности товара для предусмотренной цели применения несет заказчик.

(6) Претензии в связи с материальными недостатками товара не принимаются в случае естественного износа или повреждений, возникших после перехода риска к заказчику из-за неправильного или неакуратного обращения, непроведения техобслуживания, чрезмерной нагрузки, неподходящего или ненадлежащего применения, неправильного монтажа или пусконаладки силами заказчика либо третьих лиц (действующих не от нашего имени), применения неподходящего оборудования, неправильной эксплуатации, несоблюдения руководства по эксплуатации или из-за особых внешних воздействий, наличие которых не предполагал договор.

(7) Для товаров с цифровыми элементами и прочим цифровым содержанием мы обязаны предоставлять и при необходимости обновлять цифровое содержание, только если это явно вытекает из соглашения о свойствах товара согласно абзацу 3. Мы не несем ответственности за соответствующие публичные высказывания производителя и прочих третьих лиц.

(8) Осуществляя свои права, вытекающие из гарантии, заказчик может, только если он надлежащим образом выполнил свои обязанности по обследованию товара и уведомлению нас о дефектах товара, предусмотренные §§ 377, 381 ТК. Если заказчик не проведет надлежащим образом обследование товара и/или не уведомит нас о дефектах товара, то наша ответственность за дефект, о котором не было сообщено, было сообщено несвоевременно или ненадлежащим образом, исключена. Для изделий, предназначенных для встраивания, прикрепления или инсталляции, это правило действует и в случае, если недостаток из нарушения одной из вышеупомянутых обязанностей был обнаружен только после соответствующей обработки; в таком случае, в частности, заказчик не имеет права на возмещение соответствующих расходов («расходы на демонтаж и монтаж»). Если договор между нами и заказчиком является договором подряда, то соответственно применяется § 377 ТК.

(9) Если с заказчиком была оговорена приемка или контроль первого образца, то мы не принимаем рекламации в связи с дефектами, которые заказчик мог бы обнаружить при добросовестной приемке или добросовестном контроле первого образца.

(10) Если поставленный товар или выполненная работа имеют недостатки, то сначала мы можем выбрать способ их исправления: путем устранения дефекта или путем поставки бездефектного товара. Если выбранный нами способ исправления дефекта неприемлем для заказчика в конкретном случае, он может отказаться от этого способа. Мы сохраняем за собой право отказаться от исправления дефекта при наличии законных предпосылок к этому.

(11) Мы имеем право исправить дефект только при условии уплаты заказчиком покупной цены, срок уплаты которой настал. Однако заказчик имеет право не уплачивать часть покупной цены, соразмерную недостатку.

(12) Заказчик обязан дать нам необходимое время и возможность для исправления дефекта, в частности передать нам дефектный товар для целей проверки. Если мы поставяем бездефектный товар взамен дефектного, то по нашему требованию заказчик обязан вернуть нам дефектный товар согласно нормам законодательства; при этом заказчик не имеет права требовать возрат этого товара. Исправление дефекта не включает в себя ни демонтаж, удаление или деинсталляцию дефектного товара, ни монтаж, прикрепление и установку бездефектного товара, если мы изначально не были обязаны выполнять эти работы. Заказчик имеет право потребовать возмещения соответствующих расходов («расходы на демонтаж и монтаж»).

(13) Расходы, возникшие в связи с проверкой и исправлением дефектов, в частности стоимость транспортировки, дорожные расходы сотрудников, стоимость рабочей силы, сырья и материалов, а также расходы на демонтаж и монтаж мы оплачиваем либо возмещаем в соответствии с нормами законодательства и этих ОУП, если дефект действительно имеет место. Если дефект не будет выявлен, мы имеем право потребовать от заказчика возмещения затрат, возникших в связи с неправомерным выдвижением требования об устранении дефектов, если заказчик знал или должен был понять, что на самом деле дефекта не было.

(14) В не терпящих отлагательства случаях, напр. при наличии угрозы для эксплуатационной безопасности или для предотвращения применения несоразмерного ущерба, заказчик имеет право самостоятельно устранить дефект и потребовать от нас возмещения объективно необходимых затрат в связи с этим. О таком самостоятельном устранении дефектов нас необходимо уведомить незамедлительно, по возможности заранее. Заказчик не имеет права самостоятельно устранять дефекты, если согласно нормам законодательства мы имели бы право отказаться от исправления дефекта.

(15) Если нам не удалось исправить дефект, или назначенный заказчиком адекватный срок устранения дефекта безрезультатно истек, или согласно нормам законодательства назначать этот срок не требуется, то заказчик может согласно нормам законодательства отказаться от договора купли-продажи или уменьшить покупную цену. Если дефект незначительный, заказчик не имеет права отказываться от договора.

(16) Требования заказчика о возмещении затрат согласно абз. 1 § 445a исключены, кроме случаев, когда последний договор в цепочке поставок является договором купли-продажи потребительских товаров (§§ 478, 474 ГК РФ) или потребительским договором о предоставлении цифровых продуктов (предл. 2 § 445c, абз. 5 § 327, § 327i ГК РФ). Даже если товар имеет дефекты, заказчик имеет право требовать возмещения ущерба или напрасных затрат (§ 324 ГК РФ) только в соответствии с нижеприведенным § 11, в остальном такие требования исключены. Сроки исковой давности регулируются § 12 этих ОУП.

#### § 11 Исключения и ограничения ответственности

(1) С исключениями, указанными в абзаце 2, мы несем ответственность за возмещение ущерба — при выдвинутых договорных, внедоговорных и прочих требований о возмещении ущерба вне зависимости от их причины, в частности из-за дефектов, задержки и невозможности поставки, причинения нами убытков на стадии ведения переговоров о заключении договора и совершения правонарушений — только если мы действовали с умыслом и/или с грубой неосторожностью, включая умысел и/или грубую неосторожность наших представителей или доверенных лиц. Также мы несем ответственность в случаях, когда имеет место простая неосторожность, включая простую неосторожность наших представителей и доверенных лиц, за ущерб, причиненный вследствие нарушения какой-либо существенной (главной) договорной обязанности, т. е. обязанности, без выполнения которой невозможно надлежащее исполнение договора и на выполнение которой поэтому заказчик всегда имеет право рассчитывать. Однако, если мы не будем обвинены в умышленном нарушении обязанностей, наша ответственность за причинение ущерба ограничена преджазуемым, типичным для таких ситуаций ущербом.

(2) Исключения и ограничения ответственности, указанные в абзаце 1, не затрагивают требования о возмещении ущерба, причиненного жизни и здоровью, а также требования заказчика, вытекающие из Закона об ответственности производителя за качество выпускаемой продукции, особых требований законодательства в отношении окончателной поставки товара потребителю и других императивных норм законодательства об ответственности. Также вышеприведенные исключения и ограничения ответственности не действуют, если мы умышленно умолчали о дефекте либо если мы несем ответственность вследствие предоставления гарантии или принятия риска, связанного с закупкой.

(3) Абзац 1 и абзац 2 действуют и в том случае, если заказчик требует не возмещения ущерба, а компенсации бесполезных издержек вместо выполнения работ.

(4) Если наша ответственность за возмещение ущерба исключена или ограничена, это исключение либо ограничение также распространяется на личную ответственность за возмещение ущерба наших сотрудников всех категорий, представителей и доверенных лиц, имеющую то же правооснование.

#### § 12 Истечение срока исковой давности

(1) Срок исковой давности для требований заказчика в связи с материальными и юридическими недостатками товара истекает в течение одного (1) года с момента отпуса товара. Если оговорена приемка товара, то срок исковой давности начинает течь в момент приемки.

(2) Императивные нормы о сроке исковой давности сохраняют свою силу. Указанное в абзаце 1 уменьшение срока исковой давности не действует в отношении требований о возмещении ущерба, причиненного жизни и здоровью; требований, выдвигаемых из-за наличия в наших действиях умысла и/или грубой неосторожности; требований, выдвигаемых в связи с предоставлением нами гарантии или принятием нами риска, связанного с закупкой. Срок исковой давности может продлеваться согласно п. 1 абз. 1 § 438 ГК РФ (вещные права третьего лица); согласно п. 2 абз. 1 § 438, п. 2 абз. 1 § 634a ГК РФ (архитектурные сооружения, строительные материалы и строительные элементы, а также услуги по проектированию архитектурных сооружений); согласно абз. 3 § 438 и абз. 3 § 634a ГК РФ (аэонамеренный умысел). Если последний договор в цепочке поставок является договором купли-продажи в значении, предусмотренном § 474 ГК РФ (т. е., в случае конечной поставки товара потребителю), то применяются сроки исковой давности согласно § 445b ГК РФ.

(3) Указанные в абзацах 1 и 2 сроки исковой для требований в связи с материальными и юридическими недостатками товара соответственно применяются к конкурирующим договорным и внедоговорным требованиям заказчика о возмещении ущерба, основанным на недостатке товара — предмета договора. Если в каком-либо конкретном случае применение положений законодательства о сроке исковой давности приведет к более раннему истечению срока исковой давности для конкурирующих требований, то к конкурирующим требованиям применяется установленный законодательством срок исковой давности. В любом случае применяются сроки исковой давности, установленные Законом об ответственности производителя за качество выпускаемой продукции.

(4) Если согласно абзацам 1–3 срок исковой давности для требований в наш адрес будет сокращен, то это сокращение будет соответственно распространяться на все имеющие то же правооснование требования заказчика в адрес наших законных представителей, сотрудников всех категорий, уполномоченных и доверенных лиц, а также субподрядчиков.

#### § 13 Право на отказ от договора и право на расторжение договора

(1) Заказчик имеет право расторгнуть договор в связи с допущенным нами нарушением обязанностей, не заключающемся в дефекте, только в том случае, если нарушение обязанностей произошло по нашей вине.

(2) Если договор с заказчиком является договором подряда или договором на выполнение из материала изготовителя уникальных движимых вещей, то право заказчика на расторжение договора без веской причины (§§ 651, 649 ГК РФ) исключено.

#### § 14 Соблюдение законодательства. Комплаенс

(1) При реализации этих договорных отношений заказчик обязуется соблюдать распространяющиеся на него нормы законодательства, в частности антикоррупционного и законодательства о противодействии незаконным финансовым операциям, а также антимонопольного, трудового и природоохранного законодательства.

(2) Заказчик признает наш этический кодекс (Code of Ethics) основой деловых отношений между нами и заказчиком. Наш этический кодекс считается принятым заказчиком в момент заключения договора, ознакомиться с ним можно на сайте [www.utsch.com](http://www.utsch.com).

(3) Заказчик будет соблюдать применимые положения и законы об экспортном контроле и санкциях Европейского союза (ЕС), Соединенных Штатов Америки (США) и других юрисдикций (далее — положения об экспортном контроле).

(4) Заказчик будет заранее уведомлять нас и предоставлять нам всю информацию (в т. ч. о конечном местонахождении товара), необходимую нам для соблюдения положений об экспортном контроле, частности, если наши изделия, технологии, программное обеспечение услуги и прочие товары заказывались для применения в связи с:

а) страной или территорией, физическим или юридическим лицом, на которую(-ое) распространяе(-ются) ограничения или запреты, предусмотренные положениями об экспортном контроле и санкциях ЕС, США или другими применимыми положениями об экспортном контроле и санкциях, либо

б) конструированием, разработкой, производством или использованием товаров военного назначения и товаров, применяемых в ядерных целях, химического или биологического оружия, ракет, космических и атмосферных летательных аппаратов или несущих систем для них.

(5) Мы сможем выполнить наши договорные обязательства только в том случае, если этому не будут препятствовать применимые положения об экспортном контроле. Поэтому при возникновении такого препятствия мы, в частности, имеем право отказаться от выполнения договора с заказчиком или приостановить его.

#### § 15 Обработка персональных данных

(1) Персональные данные, собираемые нами в рамках поставок товаров, выполнения работ и направления предложений, мы обрабатываем исключительно с соблюдением применимых норм законодательства о защите данных. С информацией согласно статьям 13, 14 Общего регламента по защите данных (ОПЗД) об этой обработке персональных данных можно ознакомиться на интернет-странице [www.utsch.com/Datenschutzrechtliche-Information](http://www.utsch.com/Datenschutzrechtliche-Information). По желанию мы можем направить эту информацию в письменном виде.

(2) В случае передачи персональных данных нам заказчик обязан согласно статье 14 ОПЗД своевременно уведомить субъектов этих данных об обработке данных нами; мы не информируем субъектов данных.

#### § 16 Конфиденциальность. Место рассмотрения судебных споров. Частичная недействительность

(1) Если заказчик является предпринимателем, юридическим лицом публичного права или субъектом публично-правовой собственности, то местом рассмотрения всех судебных споров, прямо или косвенно обусловленных этим договором, является город Зиген; однако мы также имеем право подать иск к заказчику в суд по месту его жительства.

(2) К договору применяется право Федеративной Республики Германия. Применение Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров (CISG — Convention on Contracts for the International Sale of Goods) исключено.

(3) Если какое-либо положение этих условий продажи и поставки товаров или какое-либо положение других соглашений является или станет недействительным, то все остальные положения и соглашения сохраняют свою силу.